



通向学生法律服务中心

*(Your Passport to
Student Legal Service)
(Chinese Translation)*

at

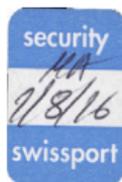
I ILLINOIS

A Unit of the Office of the Dean of Students.

student affairs AT ILLINOIS

可以提供的服务

- 租户/住房问题
- 交通罚单，车祸和保险问题
- 违反城市法令罚单
- 认证身份复印件并电邮给Ameren电力公司
- 轻罪指控
- 公证和认证服务（为申请美国国税局W-7表单的个人纳税身份证除外）
- 小额诉讼
- 消费者问题
- 学生行为品德（仅用于咨询）
- 更改姓名
- 撤销记录



预约

进入SLS网页：www.odos.illinois.edu/sls
并按照指示操作。

文件的公正与认证

本学生法律服务中心提供两种文件服务。

如果您需要签署一个文件并证明您的身份和签名，这就是所谓的公证（NOTARIZATION）。

1. 在网上填写“公证或认证登记表（Notary or Certification intake form）”；

2. 携带未签署的文件以及有您照片和签名的身份证件（例如驾照、州立身份证、护照或其他政府签发的身份证件）来本学生法律服务中心。

如果你需要证明一个文件是真实的，例如在校成绩单、电费账单、护照页复印件、美国签证页、I-20等等，这就是所谓的认证（CERTIFICATION）。

1. 在网上填写“公证或认证登记表（Notary or Certification intake form）”；

2. 携带您的文件原件（而不是复印件）来本学生法律服务中心。您必须将您的文件原件留在这里。

3. 当认证完毕，SLS将会通过电子邮件的方式联系您。整个过程可能会需要一星期，如果文件页数很多则可能会花费更多时间。

提供电气公司服务帮助

如果您住在一个需要电力或燃气服务的公寓或房子中，Ameren能源公司会要求您通过传真或电子邮件的方式递交您通过“公证”的身份证复印件，随后才能开始他们的电气服务。

本学生法律服务中心可以为您提供帮助。

1. 进入www.odos.illinois.edu/sls;
2. 填写并提交登记表;
3. 携带您的原始身份证件（如护照或其他）来本学生法律服务中心;
4. 我们将会通过传真或电子邮件的方式将所需文件递交给Ameren公司。



交通罚单

本学生法律服务中心可以代理您的交通罚单，但仅限于在香槟市签发的交通罚单。若是其他市签发的罚单，我们的律师可以给您提供一般性建议。在必要情况下，我们可以协助您寻找私人律师。

- ◇ 日常服务:
- ◇ 在香槟市的交通罚单:
 - 超速



- 超过限速的26-34迈属于B级轻罪。
 - 超过限速的35迈及以上是A级轻罪。
- ◇ 对以上超速行为的定罪可能会在背景调查中显示出来。
- 要支付多张罚单会造成“吊销驾照”
 - 小于21岁，24个月内有两张罚单;
 - 超过21岁，12个月内有三张罚单;
 - 让他人用您的驾照作为身份证，例如为了进入酒吧。



交通事故

本学生法律服务中心帮助学生处理交通事故：

- 当对方司机/行人/自行车骑行者不是UIUC的学生；
- 当主张的事项中没有涉及损伤，疼痛和患病的。
 1. 在SLS的网页上填写“交通罚单或事故（Traffic Ticket or Accident）”的登记表；
 2. 携带您的罚单、事故报告、司机交换的信息、保险证明等来本学生法律服务中心；
 3. 预约一个时间再次过来与SLS的律师进行面谈。

在伊利诺伊州开车

更多信息请参见我们的网页中“为国际学生特别准备（Especially for International Student）”的章节。
www.odos.illinois.edu/sls.

必须要有驾照。

- 只有学员许可证（learner permit）的情况下，您不能合法的开车；
- 如果您持有您家乡或国家的有效驾照，您不必非要获得伊利诺伊州驾照；
- 伊利诺伊州不认可国际驾照；
- 为了获得常规的伊利诺伊州驾照，您首先要有一个社保号（SSN）；
- 如果您没有或不能获得社保号，您可以申请临时访客驾照（TVDL）。

- 您必须能证明您已在伊州待满一年。

详见我们网站上关于“在伊利诺伊州开车（Driving in Illinois）”的手册：
www.odos.illinois.edu/sls

必须要有保险。

- 您所驾驶的**车辆必须要有保险**，无论这辆车是您的还是他人的；
- **要保证保险卡是放在车里的。**

详见我们网站上关于“与您有关的保险 (Insurance for You)”的手册：www.odos.illinois.edu/sls

国际学生提醒

可能被美国逐出境的五大学生行为：
认罪或定罪为：

- 家庭暴力；
- 偷盗、入店行窃、欺诈或欺骗；
- 几乎所有宣判为要在监狱中监禁一年及以上的重罪；
- 企图伤害与殴打；
- 非法药品犯罪（大麻及其他受控的药品）

如果有足够的事实证明有罪或有理由和可能性被判在监狱中监禁一年或以上，对以上这些罪行的任何一项定罪或认罪都不需要被驱逐出境。然而，移民局必须在采取任何行动之前进行听证会。

一些可能会阻碍您返回美国的行为：

1. 在你离开美国之前，没有支付美国小额交通罚单或出庭。逮捕令的签发可能会导致您被阻止返回美国境内。

2. 在美国涉及“道德败坏 (moral turpitude)”的定罪，例如人身伤害、性侵、卖淫、贩卖毒品、欺诈、偷盗及其他行为。您可以有上述定罪中的一种，如果被判刑少于一年并且在监狱的服刑期少于等于六个月。
3. 在您自己国家涉及道德败坏的定罪，例如人身伤害、性侵、卖淫、贩卖毒品、欺诈、偷盗及其他行为。

不在服务范围内 SLS 不能在学生诉学生的情况下提出建议或调解，这没有例外情况。另外：

- 破产；	- 税和个人所得税问题；
- 商业问题，盈利或非盈利，初始创业；	- 收益生产活动；
- 关于伊利诺伊大学或伊利诺伊州的索偿或提出的主张；	- I-9 表单 - 我们不接受指定为你的雇主完成这些，没有例外情况；
- 胜诉酬金事宜，人身伤害；	- 家庭问题：离婚、分居、监护权、子女抚养费；
- 重罪； - 遗嘱或信托；	- 香槟市之外的法庭代理
- 护照、签证、移民事项，包括绿卡、变更签证、签证就业问题，OPT；	- 房地产（房东租户问题除外）

STUDENT LEGAL SERVICE

324 Illini Union

1401 West Green St., Urbana, IL 61801

Office Hours: 8:30-Noon & 1-4:30pm, M-F

217-333-9053

www.odos.illinois.edu/sls

studentlegalservice@illinois.edu

facebook.com/illinois.sls

A Unit of the Office of the Dean of Students.

I **student affairs** ILLINOIS

